



OFFICIAL GAZETTE

OF THE

HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. XCIX.]

PRETORIA, FRIDAY, 23RD SEPTEMBER, 1927.

[No. 1362.

No. 40, 1927.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend further Law No. 3 of 1871 of the Transvaal as amended and in force in Swaziland;

Now therefore under and by virtue of the powers authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. Article three of Law No. 3 of 1871 of the Transvaal as amended and in force in Swaziland shall be and is hereby repealed and the following section substituted therefor:—

“3. It shall be lawful to join persons together in matrimony without previous publication of banns as provided by article 1 and article 2 on production and exhibition by the parties of a special licence obtained for the purpose and signed by an Assistant Commissioner or Deputy-Assistant Commissioner. Such licence shall be in the form prescribed by any regulation made under the Swaziland Births, Marriages and Deaths Proclamation 1927 and shall be subject to any fee prescribed by any such regulation.”

2. This Proclamation may be cited as the Swaziland Marriage Law (Further Amendment) Proclamation 1927 and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Sixteenth day of September One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 41 of 1927.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to make provision for the maintenance and discipline of the Police Force in the Bechuanaland Protectorate;

And whereas it is also expedient to provide for the attendance of witnesses at trials of members of the said Police Force and to make other provisions in relation to the said Force;

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“The Force” shall mean the Police Force established under this Proclamation;

“Commandant” shall mean the Commandant of the Force appointed under this Proclamation or any officer appointed to act temporarily in his place;

“Officer” shall mean a commissioned officer of the Force;

“Member of the Force” shall mean any officer, warrant officer, non-commissioned officer, trooper or constable serving in the Force;

“Regulations” shall mean the regulations made under section four of this Proclamation.

2. There shall be established and maintained within the Bechuanaland Protectorate a force of police to be known as the “Bechuanaland Protectorate Police” of such strength and so constituted and organized as the High Commissioner may from

time to time direct. The High Commissioner shall also direct as he may think fit the employment and distribution of the Force. Members of the Force shall have all the powers and duties which are conferred and imposed upon members of the Police Force by any law having effect in the Bechuanaland Protectorate. In time of war or other emergency the Force may be employed as a military force at the discretion of the High Commissioner.

3. The High Commissioner may from time to time appoint and remove the Commandant and inspectors and sub-inspectors of Police as he may think necessary; such officers shall exercise such powers jurisdiction and duties as shall be conferred and imposed upon them from time to time by law or defined in their commissions.

4. The High Commissioner may from time to time make alter and repeal regulations relative to the enlistment discipline discharge training arms accoutrements clothing and equipment of the Force and relative to all such matters as are necessary for promoting its discipline and efficiency and may by such regulations provide for the trial of members of the Force by any of the Courts of the Bechuanaland Protectorate or by officers or boards of officers for offences thereunder and may specify the punishments whether of fine imprisonment with or without hard labour or degradation or dismissal from the Force or any two or more of such punishments which may be imposed by such Courts or by such officers or boards of officers for any such offence.

5. All members of the existing Bechuanaland Protectorate Police Force who shall within such period as the High Commissioner may appoint consent in writing to serve under the provisions of this Proclamation and the regulations shall be deemed to have been enrolled thereunder and shall be subject to all the provisions thereof and all members of the existing Bechuanaland Protectorate Police Force who shall not so consent shall remain subject to the terms of their engagement as defined before the taking effect of this Proclamation.

6. The Commandant or any officer of the Force may for the purpose of the trial by him or by a board of officers of which he is a member of any member of the Force under the regulations summon any person to attend as a witness at such trial, and may at such trial take the evidence on oath of any witness.

7. Any person so summoned as a witness at such trial who fails to attend at the time and place mentioned in the summons and any witness who refuses to answer any question that may be lawfully put to him at such trial shall be liable on conviction before a Court of Resident Magistrate to such penalty as he would have been liable to if he had failed upon lawful summons to attend any trial at the Court of Resident Magistrate of the District in which such trial was held, or, being a witness at a trial before a Court of Resident Magistrate, had refused to answer any question lawfully put to him thereat; and if at any trial referred to in this Proclamation any witness on oath make any false statement material to the issue knowing the same to be false, he shall be guilty of and liable upon conviction to the penalties for the crime of perjury.

8. Necessary witnesses, other than members of the Force or of the Bechuanaland Protectorate Public Service, called either for the prosecution or for the defence shall be paid such fees or given such food rations as may from time to time be allowed to witnesses appearing before Courts of Resident Magistrates. Witnesses called for the defence in manner otherwise than by summons whose evidence was not in the opinion of the officer presiding at the trial material shall not be paid such fees or given such food rations.

9. Any person, not being a member of the Force, who—

(a) by words, conduct or demeanour, pretends that he is a member of the Force; or

(b) agrees with, or induces, or attempts to induce, any member of the Force to omit to carry out his duty, or to do any act in conflict with his duty; or

(c) supplies any member of the Force, while on duty, with intoxicating liquor; or

(d) is a party to or aids or abets or incites to the commission of any act whereby any lawful order given to any member of the Force or any regulation may be evaded,

shall, in addition to any other punishment to which he may be liable, be liable on conviction before a Court of Resident Magistrate to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

10. Proclamation No. 22 of 1896 and Proclamation No. 17 of 1897 as far as applicable to the Bechuanaland Protectorate are hereby repealed, except in so far as those members of the Force are concerned who elect under section five to remain subject to the terms of their engagement as defined before the taking effect of this Proclamation; provided that any proceedings commenced and pending under the said Proclamations No. 22 of 1896 and No. 17 of 1897 shall be continued as if this Proclamation were not in force.

11. This Proclamation may be cited as the Bechuanaland Protectorate Police Proclamation, 1927, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Sixteenth day of September One thousand Nine hundred and twenty-seven:

ATHLONE,

High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 93 of 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Brian Allan Marwick, Esquire, to be a Clerk in the Swaziland Service, with effect from the 18th June, 1926.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 13th September, 1927.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 94 of 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve of the following appointments in the Basutoland Service:—

Eric Phillip Perkins, Esquire, Grade II Clerk, with effect from the 4th December, 1925.

John Weir Jarvis, Esquire, Sanitary Inspector, with effect from the 1st November, 1919.

Douglas Mitchell Wilson, Esquire, Grade II Clerk, with effect from the 1st September, 1923.

Kenneth James Wilson, Esquire, Constable, with effect from the 17th March, 1926.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 14th September, 1927.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 95 of 1927.

It is hereby notified for general information, in terms of section five of the High Commissioner's Proclamation No. 2 of 1922, as amended by Proclamation No. 66 of 1922, to facilitate the reciprocal enforcement of judgments and awards in the United Kingdom and Basutoland, that, whereas His Excellency the High Commissioner is satisfied that reciprocal provisions have been made by the Legislature of the Territories of North Australia and Central Australia for the enforcement within those Territories of judgments obtained in the Court of the Resident Commissioner of Basutoland, His Excellency has been pleased to declare that the said Proclamation, as amended, shall extend to judgments obtained in the Supreme Courts of the Territories of North Australia and Central Australia, in the like manner as it extends to judgments obtained in a superior court in the United Kingdom.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 14th September, 1927.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 96 of 1927.

It is hereby notified for general information, in terms of section five of the High Commissioner's Proclamation No. 3 of 1922, as amended by Proclamation No. 67 of 1922, to facilitate the reciprocal enforcement of judgments and awards in the United Kingdom and the Bechuanaland Protectorate, that, whereas His Excellency the High Commissioner is satisfied that reciprocal provisions have been made by the Legislature of the Territories of North Australia and Central Australia for the enforcement within those Territories of judgments obtained in the Court of the Resident Commissioner of the Bechuanaland Protectorate, His Excellency has been pleased to declare that the said Proclamation, as amended, shall extend to judgments obtained in the Supreme

Courts of the Territories of North Australia and Central Australia, in the like manner as it extends to judgments obtained in a superior court in the United Kingdom.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 14th September, 1927.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 97 of 1927.

It is hereby notified for general information, in terms of section five of the High Commissioner's Proclamation No. 4 of 1922, as amended by Proclamation No. 68 of 1922, to facilitate the reciprocal enforcement of judgments and awards in the United Kingdom and Swaziland, that, whereas His Excellency the High Commissioner is satisfied that reciprocal provisions have been made by the Legislature of the Territories of North Australia and Central Australia for the enforcement within those Territories of judgments obtained in the Court of the Resident Commissioner of Swaziland, His Excellency has been pleased to declare that the said Proclamation, as amended, shall extend to judgments obtained in the Supreme Courts of the Territories of North Australia and Central Australia, in the like manner as it extends to judgments obtained in a superior court in the United Kingdom.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 14th September, 1927.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 98 of 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint William Hayworth Russell, Esquire, Assistant Accountant and Assistant Collector of Income Tax in the Swaziland Administration, to act as Financial Secretary, Collector of Income Tax and Receiver of Revenue, from 22nd September, 1927, until further notice.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 19th September, 1927.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 99 of 1927.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section four of the Bechuanaland Protectorate Police Proclamation, 1927, His Excellency the High Commissioner has been pleased to make the following Regulations for the Bechuanaland Protectorate Police.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 23rd September, 1927.

BECHUANALAND PROTECTORATE POLICE.

GENERAL REGULATIONS.

1. The officers and men of the Bechuanaland Protectorate Police are to make themselves minutely acquainted with these regulations.

2. The Bechuanaland Protectorate Police is a Force raised for the maintenance of order and public security in the Bechuanaland Protectorate.

3. The Commandant shall be responsible for the efficiency, discipline, and internal economy of the Force, and may issue orders and prescribe the issue of books and registers for securing these objects.

Any contravention of the lawful orders of the Commandant issued by virtue of the authority hereby conferred upon him shall be treated as a contravention of these regulations.

4. All other officers will be held responsible to the Commandant for the efficiency, discipline, and internal economy of the units of which they are in command, and for the proper performance of any duty on which they are employed.

5. (1) The same deference and respect must be paid by members of the Force to Resident Magistrates or Assistant Resident Magistrates or any civil officer of higher rank in the Bechuanaland Protectorate public service (hereinafter referred to as the civil authority) as are accorded to commissioned officers.

(2) The civil authority may where necessary issue orders to any member or unit of the Force stationed in his district, but such orders should except in matters of urgency or of mere routine be issued through the officer or non-commissioned officer in command in the district. If in the opinion of any non-commissioned officer or officer to whom such order has been given the order is not consistent with his position as a member of the Force or with his duties he may request that the order be given in writing and the civil authority if he desires the order to be executed shall thereupon give it in writing and the member concerned shall proceed to carry it out without delay. He shall, however, immediately report the fact to his superior officer with a view to its being brought to the notice of the Commandant.

6. Any member of the Force who may be charged with the offence of contravening any regulation or with any of the offences in the schedule hereto may be tried by and before—

- (a) the Court of the Resident Magistrate of the district in which such offence has been committed,
- (b) a board consisting of three officers of the Bechuanaland Protectorate Police,

and shall upon conviction be liable to be punished as follows:—

- (1) If the conviction shall be before the Court of the Resident Magistrate such Court may sentence the offender to be imprisoned with or without hard labour for a period not exceeding five years, or to pay a fine not exceeding one hundred pounds, and in default of payment thereof to be imprisoned with or without hard labour for any period not exceeding one year or to both such fine and imprisonment;
- (2) if the conviction shall be before a board of officers, such board may sentence the offender to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment thereof to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months or to imprisonment as aforesaid without the option of a fine or to both such fine and imprisonment.

The court or board above-mentioned may in addition to or in lieu of any of the penalties herein provided recommend that the offender be dismissed from the Force or may order the reduction of a non-commissioned officer to a lower or the lowest rank, provided that no European non-commissioned officer shall be reduced to any rank below that of second class sergeant.

7. Notwithstanding anything in regulation six contained, if any non-commissioned officer, trooper, or constable shall offend against any regulation it shall be lawful for any officer, if the offender is a non-commissioned officer, to punish him by reprimand, and if the offender is a trooper or constable to stop from the pay of such offender any sum not exceeding five pounds, or to sentence him to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding fourteen days; or any officer may take proceedings for the purpose of having such offender tried under regulation six, provided always that such offender shall, if he so request, have a right to be tried by the Court of Resident Magistrate of the district in which the offence was committed instead of being tried by such officer, and provided also that any officer who shall try any offender under the provisions of this section shall forthwith after such trial forward the proceedings in the case and full particulars thereof to the Commandant, who shall confirm, reduce, or cancel such punishment.

The Commandant may, in addition, order the reduction of a non-commissioned officer to a lower or the lowest rank, provided that no European non-commissioned officer shall be reduced to any rank below that of second class sergeant.

8. In case the offence alleged shall be too serious to be dealt with summarily as in regulation seven provided, the full particulars of the case shall be forthwith reported to the Commandant, who shall take steps to cause the person accused to be brought before the proper court or board, provided that nothing herein contained shall prevent the Commandant from withdrawing the charge against any such person before taking such steps should there in his opinion be just cause therefor.

9. In the trial of any offence under the powers conferred by regulation six (b) of these regulations, the board of officers shall in every respect conform as far as possible to the rules of procedure, including the rules of evidence, obtaining in Courts of Resident Magistrate.

10. An appeal shall lie from any judgment given or sentence imposed by an officer under regulation seven to the Court of Resident Magistrate of the district in which the offence was committed. All proceedings under regulation six shall be forthwith transmitted for review to the Resident Commissioner who shall be empowered on such review to reduce a sentence, to order a new trial or to quash a conviction.

11. Nothing in these regulations contained shall prevent any offender from being prosecuted otherwise than under the provisions of these regulations in all cases in which he would by law without these regulations be liable to such prosecution, but no member of the Force acquitted or convicted of any crime or offence under the provision of these regulations shall be liable to be again tried for any crime or offence arising from the same set of facts and circumstances.

12. Any native member of the Force may be dismissed at any time for good cause by the Commandant. Any European member of the Force may be dismissed by the Resident Commissioner in accordance *mutatis mutandis* with such procedure as may be prescribed in any regulation made under Proclamation No. 32 of 1924 governing the dismissal of officers from the public service: Provided that the conviction of a member by a court or board of an offence under these regulations or by a court in the Protectorate of any offence shall, unless such conviction is quashed or set aside by competent authority be sufficient evidence for the purposes of the procedure herein referred to of the commission by the member of that offence.

13. If any non-commissioned officer or man shall absent himself without leave he shall, in addition to any other punishment, forfeit his pay for every day or part of a day on which he is so absent. He shall also lose pay for every day while in detention awaiting trial for an offence for which he is subsequently convicted and sentenced.

14. It is to be observed as an invariable rule that in the absence of a superior, his authority and responsibility devolve upon the next in rank unless otherwise specially directed. A due regard for discipline, therefore, renders it indispensable that every party or patrol, however small, proceeding upon any duty should have a responsible head, and it is to be understood that when there is no non-commissioned officer to take charge of the party any officer or non-commissioned officer will be at liberty to name a trooper or constable for the purpose, who shall be accountable for the proper performance of the duty and be obeyed accordingly. In default of any such special appointment, the senior trooper or constable is to take upon himself the command and be held responsible for the discharge of the required duty.

15. Every member of the Force is to receive the lawful commands of his superior with deference and respect, and to execute them with alacrity, and every superior in turn is to give his

orders in temperate language, showing due regard for the feelings of those under his command, and inasmuch as it would be manifestly subversive of discipline were any member of the Force to be allowed to comment either favourably or otherwise upon the orders or official conduct of his superior, such a practice is prohibited.

16. Respect to superiors being essential to good discipline, all members of the Force are to salute all those entitled to this mark of respect.

17. Members of the Force shall not convey any complaint or grievance to persons not connected with the Force. Their remedy shall be by appeal to their immediate superiors, who shall forward any representations with a report to the Commandant, who will deal with the matter or pass it to the proper authorities.

18. If any of the members of the Force shall be discovered to be so unmindful of good order as to publish or cause to be published or by his indiscretion or want of due care lead to the publication in any newspaper, placard, or other public print of any letter, order, statement or return, or any extract, paragraph, or matter whatsoever, which he or any other member of the Force may have received from the Government, or from the Commandant, or other superior, or from any other quarter, without express authority to that effect, he shall be deemed guilty of a breach of orders and be dealt with accordingly.

19. It is equally prohibited to any member of the Force to address or be concerned in addressing to the Government or to the Commandant, any anonymous complaints or any animadversions upon individuals belonging to the Force.

20. Any man who has just cause for complaint against any member of the Force is to make a written statement thereof and send it to the officer or non-commissioned officer in charge of his unit, who will forward it to the Commandant with such observations or explanations as he may think necessary.

21. Members of the Force are all to understand that in preferring charges against their superiors they will expose themselves to severe penalties if their complaints should prove upon investigation to be groundless or vexatious, or to have sprung from a spirit of recrimination or from vindictive or personal or any other motive than a simple desire for the good of the Service.

22. No member of the Force should contract debts which he is unable or unwilling to discharge, and thereby fetter himself in the fearless and impartial discharge of his obligations as a peace officer. The Commandant may call on any member of the Force for a statement of his liabilities in order to satisfy himself that they are not such as to interfere with the performance of his official duties, and such debts as he directs to be paid shall be paid forthwith. Any member of the Force found to be heavily involved in debt will be liable to dismissal from the Force.

23. While reasonable allowance will be made for the mistakes that may occasionally be committed by members of the Force, it is to be remarked at the same time that as their efficiency may be impaired by habitual inattention or general incompetency or want of cordial co-operation with each other, the Resident Commissioner will be obliged to consider the removal from the Service of every officer, warrant officer, non-commissioned officer, or man who shall manifest a quarrelsome disposition or want of courage, talent, or zeal, although he may not be guilty of any violation of specific regulations.

24. Any member of the Force will equally endanger his position by seeking retirement from the Service or leave of absence or exemption from duty on a groundless or exaggerated plea of ill-health.

25. All damage to or loss of arms, equipment, saddlery, etc., must be paid for by the officer, non-commissioned officer, or man concerned, except where such damage or loss can be attributed to fair wear and tear or the exigencies of the Service, in which case an inquiry is to be held by the officer commanding the police detachment of the officer, non-commissioned officer, or man concerned, or his deputy, who will submit a report through the usual official channel for the decision of the Resident Commissioner.

26. Every member of the Force is expected to be perfectly acquainted with the drill instructions, which will be the same as those laid down in infantry training up to and including platoon drill, with the addition of instructions for mounted escorts and guards of honour, which will be the same as those laid down for mounted riflemen in the Defence Force of the Union of South Africa.

27. Medical attendance will be free to all members of the Force subject to the provisions of the Bechuanaland Protectorate Public Service Regulations published under High Commissioner's Notice No. 145 of 1925, as amended from time to time.

28. A stoppage of pay equal to the number of days in hospital will be made from the pay of any man admitted to the hospital on the certificate of a duly qualified practitioner that disease is due to alcoholism, or was the result of his own fault or neglect. On his discharge from hospital or treatment for alcoholism the officer commanding the police detachment to which he belongs will recommend as early as possible that he be dismissed from the Force.

29. Non-commissioned officers and men suffering from venereal disease will report themselves sick without delay. All recruits are to be specially warned of this regulation. Non-commissioned officers and men who, in the opinion of the medical officer, fail to report themselves without delay will be dealt with for disobedience of orders.

30. No member of the Force is allowed in any way to dispose of any article of uniform to any person who is not a member of the Force.

31. *Conditions of Service* (Europeans other than officers).—

- (a) The terms of engagement will be for two years, with subsequent re-engagement from year to year.
- (b) The rates of pay will be such as may from time to time be decided by the Resident Commissioner, with the approval of the High Commissioner.
- (c) Uniform will be provided free.
- (d) Quarters and equipment, as approved by the Resident Commissioner, will be provided free, but married quarters may not be provided for European non-commissioned officers who have married without having first obtained the permission of the commandant. Equipment is the property of His Majesty, and must be returned to store when worn out or on discharge of the man to whom it is issued.

- (e) Leave of absence will be granted in terms of the Leave Regulations of the Bechuanaland Protectorate Administration.
- (f) All promotions and reductions in rank of European members of the Force must be submitted to the Resident Commissioner for approval.
- (g) European police may not marry until they shall have completed three years' service, and then only after obtaining permission from the Commandant. Any member of the Force who marries without having obtained such permission may, subject to the approval of the High Commissioner, be dismissed from the Force.
- (h) A warrant officer, non-commissioned officer, or constable may purchase his discharge at any time, provided the Resident Commissioner approves, at the following rates: During the first year of service, £10; during the second or subsequent years of service, £5; provided that the Resident Commissioner shall have the right to grant a free discharge at any time when specially recommended.
- (i) European Police must be passed prior to enlistment by a medical officer approved by the Bechuanaland Protectorate Administration as physically and mentally sound and fit for police service.
- (j) European police must be between the ages of eighteen and thirty-five years on enlistment.
32. *Conditions of Service (Natives).—*
- (a) Enlistment will be for twelve months, with the option of subsequent re-engagement from year to year for a similar period, if approved by the Commandant.
- (b) The rates of pay will be such as may from time to time be decided upon by the Resident Commissioner, with the approval of the High Commissioner.
- Native police will receive a free issue of equipment and clothing, as approved by the Resident Commissioner, which remains the property of His Majesty, and must be returned to store when worn out or on discharge of the man to whom issued.
- (c) A native member of the Force may purchase his discharge, with the consent of the Commandant, upon the payment of 5s. for every unexpired month of service, provided that the Resident Commissioner may grant a free discharge at any time when specially recommended.
- (d) A native member of the Force desirous of re-engaging shall give at least one month's notice of his desire to do so.
- (e) Leave of absence will be granted in terms of the Leave Regulations applicable to native employees of the Bechuanaland Protectorate Administration.
- (f) Native members of the Force must be passed prior to enlistment by a medical officer approved by the Bechuanaland Protectorate Administration as physically and mentally sound and fit for police service.
- (g) Native members of the Force must be between the ages of eighteen and thirty-five years on enlistment.

33. Any expression to which a meaning is assigned by the Bechuanaland Protectorate Police Proclamation, 1927, shall, unless the context otherwise requires, have the same meaning in these regulations.

SCHEDULE OF OFFENCES.

- Beginning, inciting, causing, or joining in any mutiny or sedition.
- Being present at any mutiny or sedition and not using his utmost endeavour to suppress the same.
- Conspiring with any other person to cause mutiny or sedition.
- Knowing of any mutiny or sedition and failing to give, without delay, information to a superior officer.
- Striking or offering violence or using threatening or insubordinate language to a superior officer in the Force.
- Disobedience to any order lawfully given and conveyed to him.
- During the period for which he shall have engaged to serve in the Force deserting from the same, or refusing to serve therein, or advising or persuading any other member of the Force to desert from the same, or knowingly receiving or entertaining any deserter and not immediately on discovery giving information to his superior officer or taking other means to cause such deserter to be apprehended.
- Misbehaving before the enemy, or shamefully abandoning or delivering up any fort, post, camp, station, or guard committed to his charge, or which it was his duty to defend, or inciting any other person to do so.
- Discharging any fire-arms, making any signal, or by other means whatsoever intentionally occasioning a false alarm in action, camp, or quarters.
- Casting away his arms in the presence of an enemy.
- Being asleep on duty or absenting himself from duty before being regularly relieved.
- Without proper authority releasing any prisoner or suffering him to escape.
- Disclosing verbally or in writing any information which it was his duty not to disclose.
- Drunkenness.
- Malingering, feigning, or producing disease or infirmity, or wilfully maiming or injuring himself or any other member of the Force, whether at the instance of such other member or not, or causing himself to be maimed or injured by any other person with intent thereby to render himself or such other member unfit for service.
- Taking any bribe or gratuity whatever.
- Selling, pledging, or otherwise disposing of any saddle, bridle, gun, clothing, ammunition, or other article or equipment which, by the regulations of the Force for the time being, he shall be required to keep and possess.
- Neglecting to take proper and reasonable care of horses, arms, equipment, and any Government property entrusted to him.
- Neglecting to carry out properly any duty imposed upon him as a peace officer by any law in force in the Bechuanaland Protectorate.
- Absenting himself without leave.
- Making a false statement on attestation.
- Using unnecessary violence to or upon any prisoner or person liable to detention in custody.

- Abusive or tyrannical conduct towards an inferior in rank.
- Making a false return, statement, or accusation, or being privy thereto, or making any alteration or erasure in or omission from any official document with intent to deceive, or making any false entry in any official book or diary, or omitting to make an entry therein as to the performance of any duty or matter which ought to be so entered.
- Carrying on any trade or business in the Bechuanaland Protectorate either directly or indirectly, or allowing his wife to do so.
- Selling or exchanging a troop horse without first obtaining the permission of an officer.
- Conduct to the prejudice of good order and discipline.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

SWAZILAND

GOVERNMENT NOTICE.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (2) of section five of the Crown Mineral Areas (Swaziland) Proclamation, 1912, I hereby declare that Crown Mineral Area No. 2 (constituted as such by Swaziland Government Notice dated 19th September, 1927) shall be open after 10 o'clock a.m. on the 1st day of November, 1927, for prospecting and mining for precious and base metals under the provisions of the said Crown Mineral Areas (Swaziland) Proclamation, 1912.

D. HONEY,
Resident Commissioner.

Resident Commissioner's Office,
Mbabane, Swaziland,
19th September, 1927.

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

It is hereby notified that, under section two of the Crown Mineral Areas (Swaziland) Proclamation, 1912, the area of land described in the Schedule hereunder is from the date of this notice defined as Crown Mineral Area No. 2.

D. HONEY,
Resident Commissioner.

Resident Commissioner's Office,
Mbabane, Swaziland,
19th September, 1927.

SCHEDULE

NO. 2 DISTRICT MBABANE.

Portion of land known as the "Albu and Davis," being portion of Unconfirmed Mineral Concession No. 1M, in extent 2,091 morgen approximately, as shown on Diagram S.G. No. S.143/10, confirmed by the Surveyor-General, by the figure N.H.D, mid Little Usutu River to its junction with the Motjaan River at E, mid Motjaan River to its most easterly point at the junction of a small spruit, M, mid Tambane Spruit to junction with small spruit at O, mid small spruit to N.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Special Court of Swaziland at M'Babane, on Friday, the 28th day of October, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THOMAS JOHN BELL, a recruiter, of Schurwekop, District of Hlatikulu, Swaziland, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Special Court at M'Babane, and at the Office of the Assistant Commissioner at Hlatikulu, for a period of fourteen days from the 16th day of September, 1927.

DEAS & FERREIRA,
P.O. Box 29, Piet Retief,
Attorneys for Applicant.

A. MILLIN,
Attorney for Applicant,
M'Babane, Swaziland.

16-23-30

NOTICE.

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that JOHN FRANCIS DILLON BARRETT, formerly Police officer of Teyafeyaneng, Basutoland, whose Estate was surrendered as insolvent on the 20th March, 1922, will apply for rehabilitation to the Court of His Honour the Resident Commissioner of Basutoland at 10 a.m. on Monday, the 7th November, 1927.

BLOEMFONTEIN BOARD OF EXECUTORS AND
TRUST CO., LTD. (MASERU BRANCH),
Agents for Applicant.

P.O. Box 19, Maseru, 16th September, 1927.

MANKAIANA POUND.

For sale, at 12 noon, in front of the Court-house, Mankaiana, on Wednesday, the 5th of October, 1927:—

One black and white Swazi bull, 18 months old, no brands.
Terms: Cash to the highest bidder.

H. C. TEMPLE,
Poundmaster.

General Notices—(continued):

MISCELLANEOUS—(continued):

	PAGE
*No. 669. Scheerpoort Irrigation Board—Election of member ...	706
*,, 670. Trading on Mining Ground—Application for transfer of certain certificate, Johannesburg ...	706
*,, 671. Guardian's Fund, Orange Free State ...	706
*,, 672. Klerksdorp Irrigation Board—Election of members ...	707
*,, 673. Outbreaks of Contagious Diseases ...	708
*,, 674. Weekly Public Health Bulletin ...	708
*,, 675. Native High Court, Natal—Circuit Courts ...	708
*,, 680. Businesses registered, Transvaal ...	708

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

— — Vacancy for Assistant Health Officer ...	720
— — Vacancy for Assistant Mine Surveyor ...	720
— — Vacancy for Farm Manager, Agricultural School, Grootfontein ...	720
— — Vacancy for Inspector of Schools, Orange Free State ...	720

— — Tenders ...	711-719
— — Board of Trade and Industries—Investigation into Cotton-growing Industry ...	719

ADVERTISEMENTS.

Patents and Trade Marks ...	i
Transvaal Province ...	ix
Cape of Good Hope Province ...	xxi
Natal Province ...	xxvi
Orange Free State Province ...	xxxviii
Estate Notices ...	xxxii

Algemene Kennisgewings—(vervolg):

GEMENGD—(vervolg):

	BLADSY
*No. 669. Skeerpoort Besproeiingsdistrik—Verkiezing van lid ...	706
*,, 670. Handeldrywe op myngrond, Transvaal ...	706
*,, 671. Voogdijfonds, Oranje Vrijstaat ...	706
*,, 672. Klerksdorp Besproeiingsraad—Verkose lid ...	707
*,, 673. Gedugte epidemiese siektes in die Unie ...	708
*,, 674. Weeklikse bulletin van epidemiese siektes ...	708
*,, 675. Naturelle Hooggeregshof, Provinsie Natal—Rondgaande Hof ...	708
*,, 680. Lys van bezighede geregistreer onder Besighede Wet (No. 36 van 1909) ...	708

STAATSDIENSKOMMISSIE:

— — Vakature vir Assistent Gesondheidsbeampte ...	720
— — Vakature vir Assistent Mynometer ...	720
— — Vakature vir Plaasbestuurder, Grootfontein Landbou-skool ...	720
— — Vakature vir Skoolinspekteur, Oranje Vrystaat ...	720

— — Tenders ...	711-719
— — Raad van Handel en Nywerheid.—Onderzoek insake die katoenbou industrie ...	719

ADVERTENSIES.

Patente en Handelsmerke ...	i
Provinsie Transvaal ...	ix
Provinsie Kaap die Goeie Hoop ...	xxi
Provinsie Natal ...	xxvi
Provinsie Oranje-Vrystaat ...	xxxviii
Boedel-kennisgewings ...	xxxii

Union of South Africa GOVERNMENT GAZETTE.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and Supplements, with Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the *body* of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the scheduled forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy."

No responsibility can be accepted for losses arising from typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank." *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATSKOERANT van die Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant* van die Hoë Kommissaris, *Buitengewone Staatskoerant* en Supplemente, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde is vooruit betaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir korter tydperk dan ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
- 15s. per duim, drievoudige kolom; herhalings 9s.

Om die benaderde ruimte, wat 'n advertensie sal gebruik te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken as volg:—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- vir drievoudige kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim vir die hoof en die voet bereken word vir die titel en ondertekening respektieelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings deur Eksekuteur betreffende Likwidasierekenings wat vir inspeksie lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'N vasgestelde bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die Regulasies opgetrek onder die Insolvensiewet, 1916.

Kennisgewings van akseptasie van volledige spesifikasies met betrekking tot Applikasies vir Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Applikasies vir Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag kopie van *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker hou vir homself die reg uit om te redigeer "afskrif."

Geen verantwoordelikheid kan aangeneem word vir verliese wat deur tipografiese of andere foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruit betaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank." **Alleen tjeks wat deur die Bank onderteken is sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.